

L'anglais à l'école maternelle

CDDP Marne Sélection des médiathèques Châlons - Reims

Sommaire

Réflexions et pistes pédagogiques	p 02
Livres	p 02
Articles de périodiques	p 03
Outils pédagogiques	p 05
Anglais	p 05
Cassette audio	p 05
Cédéroms	p 05
Disques compacts	p 07
DVD-vidéo	p 09
Livre	p 09
Multisupports	p 09
Valises	p 09
Vidéocassette	p 10
Multilingues dont l'anglais	p 10
Cédéroms	p 10
Disque compact	p 11
Livre	p 12
Liens utiles	p 12
Site de référence	p 12
Textes officiels	p 12
Documents et outils pédagogiques	p 13

Réflexions et pistes pédagogiques

Livres

Les langues étrangères dès l'école maternelle ou primaire : conditions et résultats. :

De Boeck, 1998. 131 p. ; 24 cm. - Bibliogr., index. Pratiques pédagogiques.

Résumé : A l'initiative de la Commission européenne, six chercheurs appartenant à différents pays européens se sont attachés à faire le point sur ce sujet. Ils ont construit une grille d'analyse et l'ont appliquée à un maximum de travaux scientifiques relatifs à des expériences d'enseignement de langues étrangères à de jeunes enfants. Leur étude dégage dix recommandations quant aux conditions à assurer pour l'apprentissage des langues étrangères dès la maternelle.

Châlons - Cote : 375.13 LAN

Hagège, Claude. **L'enfant aux deux langues.** Odile Jacob, 1996. 298 p. ; 22 cm. - Bibliogr..

Résumé : Quel est l'âge auquel il convient d'introduire une nouvelle langue ? Quelles sont les facultés intellectuelles dont le bilinguisme facilite le développement ? Quelle est l'efficacité comparée de l'apprentissage des langues au début de la vie et durant la période adulte ? Quels sont les cas d'oubli d'une des langues, notamment de la langue maternelle ?

Châlons - Cote : 80 HAG

Kervran, Martine. **Les langues du monde au quotidien : observation réfléchie des langues, cycle 2.** CRDP de Bretagne, 2006. 95 p. ; 21 cm + 1 disque compact. Au quotidien. Bibliogr. Webogr. - Conf. : lecture sur ordinateur PC ou MAC.

Résumé : Propose 7 modules, 26 séances, des activités dans plus de 20 langues (allemand, anglais, arabe, breton, catalan, chinois, créole de la Réunion, créole de la Martinique, espagnol, finnois, français, gallois, grec, hébreu, hongrois, islandais, italien, luxembourgeois, polonais, portugais, roumain, russe, tchèque). L'observation réfléchie des langues du monde prépare à l'apprentissage des langues et aide à la maîtrise du langage écrit et oral ; mais c'est aussi un éveil à la diversité linguistique, qui stimule la curiosité des élèves pour les cultures du monde et l'altérité. Propose des séquences pédagogiques (objectifs, déroulement détaillé des séances, prolongements interdisciplinaires), des fiches-élèves, des documents pour la classe, des compléments pour l'enseignant. Accompagné d'un CD qui présente les enregistrements pour les activités d'écoute en classe, et d'une partie cédérom qui comporte l'ensemble des fiches et des documents au format pdf, une sitographie et des cartes linguistiques.

Reims - Cote : 375.13 KER

Lang, Jack. **Qu'apprend-on à l'école maternelle ? Les nouveaux programmes.** CNDP, 2002. 159 p. ; 22 cm.

Résumé : Après un rappel des programmes de l'école primaire, présentation des nouvelles instructions officielles : le langage au coeur des apprentissages, vivre ensemble, agir et s'exprimer avec son corps, découvrir le monde, sensibilité, imagination, création.

Châlons - Cote : 372.1 QUA

Les langues étrangères dès l'école maternelle ou primaire. Bruxelles : De Boeck, 1998. 131p. ; 24cm. - index..

Résumé : Conditions et résultats.

Reims - Cote : 375.13 LAN

Ministère des Affaires étrangères. **L'enseignement des langues vivantes en Europe : le défi de la diversification.** Didier, 2002. 128 p. ; 28 cm. Les cahiers du CIEP.

Résumé : Compte rendu des travaux qui se sont tenus à Paris au cours de la Journée européenne des langues, le 26 septembre 2001. Témoignages de responsables de divers pays européens, articles relatifs aux initiatives françaises en matière de promotion des langues étrangères, textes de référence en faveur du plurilinguisme.

Châlons - Cote : 375.13 ENS

Porcher, Louis / Groux, Dominique. **L'apprentissage précoce des langues.** Puf, 1998. 126 p. ; 18 cm. - Bibliogr.. Que sais-je ?, 3289.

Résumé : Pourquoi l'apprentissage précoce des langues ? Etat des lieux de cet apprentissage en France (de l'EPLV à l'EILE, les IO, les langues enseignées, les problèmes de progression des apprentissages et de formation des enseignants, les filières bilingues), en Europe et dans le monde. Les pratiques pédagogiques : objectifs, méthodes, moyens. Les enjeux interculturels. Des transformations en cours.

Châlons - Cote : 375.13 POR

Rivière-Raverlat, Jacquotte. **Développer les capacités d'écoute à l'école : écoute musicale, écoute des langues.** Puf, 1997. 207 p. ; 21 cm. - Bibliogr.. L'Éducateur.

Résumé : Traite de l'éducation musicale à l'école en s'attachant spécialement au domaine de l'écoute. Fait référence à diverses recherches sur la perception de la musique et sur l'évolution des aptitudes auditives de l'enfant. Rappelle le rôle de l'oreille pour l'acquisition de la langue maternelle et les mécanismes mentaux permettant de passer de la perception à la compréhension. Influence sur l'approche d'une langue vivante.

Châlons - Cote : 375.75 RIB

Articles de périodique

Baumard, Maryline. **Entrer dans les langues : le long chemin du discours à la méthode.** Le Monde de l'éducation, 02/2005, 333, p.18-21.

Résumé : La pratique des langues vivantes en France, en 2005 : les difficultés ; les différents plans et réformes ; l'évolution des méthodes d'apprentissage ; l'environnement européen.

Châlons

Breton, Roland. **Le linguicide à l'école.** Le Monde de l'éducation, 05/2001, 292, p.41.

Résumé : Comment se réprime institutionnellement en France, une langue maternelle régionale chez l'enfant. Conséquences culturelles et psychologiques. Rôle joué par l'école. Avenir du bilinguisme.

Châlons

Ellis, Gail. **Tell it again ! Story-based approaches to English.** New Standpoints, 09/2002, 013, p.10-12.

Résumé : La lecture en classe d'une histoire à haute voix par le professeur est une méthode d'enseignement souvent utilisée dans le primaire dans le cadre de l'apprentissage d'une langue étrangère. L'auteur examine quatre manières d'activer, chez de jeunes enfants, des savoirs basés sur la lecture d'histoires en cours d'anglais et indique aux enseignants comment fabriquer leurs propres ressources.

Cote : Châlons

Gaonac'h, Daniel / Gerbeau, Claudine / Rosenberger, Sophie. **Langues vivantes**. JDI, 04/1998, 08, 61-76.

Résumé : Les enjeux de l'apprentissage des langues vivantes à l'école, processus d'apprentissage, pratiques et techniques de classe, faut-il apprendre une langue étrangère le plus tôt possible ? Quels sont les rapports entre la langue maternelle et les langues étrangères ? Bibliographie. Châlons

Les langues vivantes à la maternelle. L'Education enfantine, 12/1997, 04, 61-76.

Résumé : Au moment où l'enfant commence à maîtriser sa propre langue, n'y a-t-il pas un risque de le déstabiliser en lui enseignant une langue vivante ? Des expériences tentées dans différentes écoles depuis plusieurs années viennent contredire cette hypothèse.

Châlons

[Les Langues vivantes]. L'Education enfantine, 02/2001, 06, p.60-71 :.

Résumé : Dès cette année 2001, les langues vivantes deviennent une discipline de l'école élémentaire. En 2005, tous les élèves de la grande section bénéficieront de cet apprentissage et pourront apprendre une deuxième langue dès la 6e. Aujourd'hui les expériences au niveau de l'école maternelle se multiplient. Elles sont très intéressantes puisqu'elles renseignent sur les aptitudes des jeunes élèves et les apports des démarches pédagogiques employées.

Reims

Loiseau, Sylvie. **Langues en maternelle : des outils pour la classe**. L'Education enfantine, 11/2002, 3, p.8-9.

Résumé : La généralisation de l'enseignement d'une langue dès la maternelle semble avoir vécu. L'enseignement en grande section est repoussé à l'horizon 2005. De nombreux enseignants de maternelle s'étaient engagés avec détermination dans cet enseignement. C'est pour ceux-là que sont présentés ici, par les éditeurs, des outils pédagogiques nouveaux qui constituent une base précieuse de travail.

Châlons – Reims

Medioni, Maria-Alice / Vigneron, Françoise. **Des langues bien vivantes**. Cahiers pédagogiques, 11/2005, 437, p.7-54.

Résumé : Dossier, réalisé en 2005, sur l'enseignement des langues vivantes en France : les conceptions de la langue et de l'enseignement ; l'apprentissage précoce ; les pratiques dans le secondaire ; les choix politiques. Bibliographie, tableaux, webographie.

Châlons

Vidéocassette

Lemaître, Marie. **Les langues vivantes à l'école maternelle**. Cap Canal. Lyon / CRDP de l'académie de Lyon / Séquence-SDP, 2001. 1 vidéocassette, 60 min. Cap Infos, 90

Résumé : En prévision de la généralisation de l'enseignement des langues prévue dans les programmes de 2002, permet de comprendre l'intérêt de commencer tôt cet apprentissage. Propose des extraits de séquences tournées dans deux classes : moyenne et grande section. Illustre une approche multi-culturelle et multilingue de l'apprentissage des langues étrangères. Les méthodes utilisées sont actives et ludiques, utilisant comme support des comptines, albums, jeux collectifs... Commentaires de Martha Domenech, formatrice à l'IUFM.

Cote : V 49938

Outils pédagogiques

Anglais

Cassette Audio

Comptines françaises et anglaises (C 7823). Didier, 1992. 1 cassette-audio + 1 livret (32 p.) + 1 livret parents (24 p.). Les petits cousins

Résumé : 30 comptines traditionnelles avec leur partition et leur traduction. Le livret parents : démarche pédagogique, gestuelle et jeux pour chaque comptine.

Châlons - Cote : 375.13

Cédéroms

Adibou Anglais [Cédérom]. Coktel, 1999. 2 cédéroms + 1 livre (112 p. ; 21 cm). Conf. requise : pentium 90 ; 16 Mo de RAM ; 32 000 couleurs ; windows 95 ou 98.

Résumé : Accompagnement scolaire pour s'initier à l'anglais par immersion orale, s'enregistrer et jouer le rôle d'un des personnages appelés Sweeties, découvrir 1000 mots de tous les jours. Thèmes abordés : se présenter, connaître la vie quotidienne, faire des rencontres, se déplacer en ville, découvrir la nature.

Reims - Cote : CDR 6583

Anglais pour les enfants de 4 à 7 ans [Cédérom]. Eurotalk interactive, 1 cédérom. Conf. requise : PC 486 ; 16 Mo de RAM ; carte son ; windows. ISBN 1-862-21202-3, N. normalisé 9781862212022

Résumé : 3 types d'activités et 3 niveaux de difficultés pour découvrir, apprendre et progresser en s'amusant. Tout au long de son parcours, l'enfant est secondé par le petit tigre et l'abeille qui le guident et l'encouragent jusqu'à lui donner un diplôme lorsqu'il réussit.

Reims - Cote : CDR 4516

Anglais. Première découverte 5/8 ans [Cédérom]. Knowledge adventure, 1999. 2 cédéroms + 2 notices inc. (25 p. + 15 p.). La famille Coup de pouce, 375.13.

Résumé : En compagnie de Gibelotte le lapin, l'enfant découvre les mots de vocabulaire, la prononciation et les sons de la langue anglaise grâce à l'exploration des scènes de la vie quotidienne anglaise. Dix jeux et activités permettent à l'enfant de se familiariser avec la ville, la musique et la culture anglo-saxone.

Châlons - Cote : CDR 39008/39009

Clic d'Api 17 : en route pour l'école ! [Cédérom]. Bayard, 2003. 1 cédérom. Clic d'Api, 17. 372.21. N. normalisé châlons

Résumé : Magazine sur cédérom pour les petits, permet de découvrir l'univers des héros de Pomme d'Api à travers différents jeux d'adresse et de mémoire : la grotte du Monstramot (création de mots), l'initiation à l'anglais avec Petit Ours Brun, l'atelier de Gribouille (création des châteaux forts grâce à des gommettes), l'histoire interactive de Choupignon (la rentrée des classes avec Carapatte et la famille Choupignon), les découvertes de Zig et Zag (découverte des animaux).

Châlons - Cote : CDR 44835

Clic d'Api 26 : spécial fêtes ! [Cédérom]. Bayard, 12/2005. 1 cédérom + 1 livret (14 p. ; ill. : 19 cm). Clic d'Api, 26. 372.21. Configuration requise PC : Pentium II min., Windows 98 SE min., 128 Mo de RAM, lecteur de CD-Rom 12X, affichage 800 x 600, milliers de couleurs, carte son compatible Soundblaster. Configuration requise Mac : Power PC (G3), Mac OS 9 ou sup., 128 Mo de RAM, lecteur de CD-Rom 12x, affichage 800 x 600, milliers de couleurs, carte son..
Résumé : Magazine pour les petits qui permet de découvrir l'univers des héros de Pomme d'Api à travers différents jeux d'adresse et de mémoire : le jeu de SamSam "La chasse aux Mangetouts" ; l'initiation à l'anglais avec Petit Ours Brun "Little Brown Bear's birthday " ; l'atelier de Gribouille "La carterie" pour créer des cartes de fêtes ; l'histoire interactive de Choupignon "La liste des cadeaux " ; les découvertes de Zig et Zag "Comment voyage une lettre ? ". Dans le journal d'activités : jeu, imagier en anglais, expérience, bricolage (botte de Noël), dessin, chanson et devinettes en rapport avec le contenu du cédérom.
Cote : CDR 48275

Hello kids junior ! 5-8 ans [Cédérom]. Paris : Didier, 1998. 1 cédérom + 1 livret pédagogique (23 p.). Hello kids !, 375.13.
Résumé : En compagnie de la sorcière Toodina et de son chat Caramel, l'enfant se promène dans une ville imaginaire où chaque coin de rue est prétexte à un jeu qui permet de découvrir des mots et des phrases simples : le domino des animaux, le jeu de l'alphabet... et un test final pour évaluer les connaissances acquises. Egalement des chansons et un studio d'enregistrement pour répéter des phrases simples.
Châlons - Cote : CDR 37075

Il était une fois... trois contes [Cédérom]. Emme interactive, 1998. 1 cédérom + 1 notice inc. (7 p.). 371.86.
Résumé : 3 contes interactifs en anglais ou en français (Blanche-Neige, le Petit Chaperon rouge, Hansel et Gretel) où l'enfant doit trouver le parcours idéal pour finir l'histoire.
Châlons - Cote : CDR 36639

Max et Marie font les courses [Cédérom]. Emme interactive, 1998. 1 cédérom + 1 notice inc. (8 p.). 372.21 : 372.22.
Résumé : Une histoire prétexte à différentes activités : textes et dialogues guident l'enfant tout au long de l'histoire, trois langues sont proposées (français, anglais, allemand). Pour développer le sens de l'orientation, affiner la logique, se familiariser avec les nombres, encourager la lecture.
Châlons - Cote : CDR 35436/36720

Mon premier alphabet [Cédérom]. Génération 5, 1997. 1 CD-ROM + 1 notice (1 p. ; 21 cm). 372.4.
Résumé : Ce CD-ROM propose une initiation aux lettres et aux mots en 3 langues : français, anglais, allemand. A partir de 4 ans.
Châlons - Cote : CDR 32305

Petit ours [Cédérom]. Havas interactive, 1998. 1 cédérom + 1 notice. Nathan premiers apprentissages, Conf. requise : 486SX/25 ; 4 Mo de RAM ; écran SVGA 256 couleurs ; windows 3.1 ou plus.
Résumé : Cette charmante histoire destinée aux enfants, dès 2 ans, les conduit à travers différentes activités d'éveil et les familiarise avec l'ordinateur.
Reims - Cote : CDR 721

Rayman. Maternelle, calcul, lecture, anglais et créativité : 4-6 ans [Cédérom]. Ubi Soft, 1999. 2 cédéroms + 1 livret (32 p. ; 12 cm). Conf. : PC - Windows 95, pentium 90, 16 Mo de Ram, 50 Mo d'espace sur disque dur, Lecteur Cd-Rom 8x, souris et clavier, carte sound Blaster et compatibles, 256 couleurs..

Résumé : Accompagnement scolaire. 10 activités de calcul, 10 activités de lecture, 3 niveaux de difficulté progressive, 1 atelier d'anglais et 7 ateliers créatifs.

Reims - Cote : CDR 406

Disques compacts

Abbis-Chacé, Claire / Loric, Jeannette. **Les plus belles comptines anglaises.** Didier, 2003. 1 disque compact + 1 livre (57 p. : ill. en coul. ; 24 cm). Les petits cousins.

Résumé : 31 comptines en anglais et en français : Rain, rain, go away. Goutte, gouttelette de pluie. Ding, ding, ding. Knock at the door. Polichinelle. Jack be nimble. Celui-là va à la chasse. This little pig went to market. C'est la petite jabotte. Head and shoulders. Jean Petit qui danse. Deux petits bonhommes. Two little dicky birds. L'éléphant se douche. The elephant. Go to sleep, my baby. Dodo, mamour. Row, row, row your boat. Bateau, ciseaux. Stepping stones. La clé de Saint-Georges. A tisket, a tasket. Ring-a-tingo-roses. Dansons la capucine. Un deux trois, je m'en vais au bois. Il y a sept oies. One, two, three, four. Jamais on n'a vu. Three blind mice. Out goes the rat. Cerise, marquise.

Reims - Cote : CD 49160

Ayliffe, Alex / Stevenson, Peter / Barnes-Murphy, Rowan. **Super songs : songs for very young learners.** Oxford University Press, 1997. 1 disque compact + 1 livret (31 p. : ill. ; 26 cm).

Résumé : Propose 27 chansons à gestes du répertoire traditionnel anglais. Dans le livret, chaque chant est accompagné de consignes indiquant les gestes et actions à faire en chantant. Dans le CD, chaque version chantée est suivie de sa version instrumentale. Les titres : Five currant buns ; The wheels on the bus ; Here we go Looby-Loo ; Two little eyes ; Two clean hands ; Heads, shoulders, knees and toes ; Wind the bobbin up ; Jelly on a plate ; Pat-a-cake ; Clap your hands ; Ten little teddy bears ; Two little dicky birds ; Ten in the bed ; Five brown teddies ; One potato, two potatoes ; Its raining, its pouring ; Sing a rainbow ; Incy Wincy Spider ; Tall shops ; Miss Polly had a dolly ; Oh, we can play the big bass drum ; Ladybird, ladybird ; In a cottage in a wood ; Twinkle, twinkle, little star ; O Christmas tree ; A witch came flying ; I sent a letter to my love.

Châlons - Cote : CD 48007

Barré, Dilys / Leroux, Jean-François. **Hotchpotch.** Mini-schools, 2002. 1 disque compact + 1 livret (20 p. ; 10 cm).

Résumé : Propose 20 chansons et comptines traditionnelles anglaises et américaines. Les titres : If you're happy ; He's got the whole world in his hands ; Bingo ; The grand old duke of York ; Poor Jenny ; Ten in the bed ; The bus song ; The kepper ; Let us sing together ; Smile (Battle hymn of the republic) ; My Bonnie ; The tree in the valley ; Billy Boy ; Oh, when the saints ; Sally goes round the sun ; The choo, choo train ; It's a long way to Tipperrary ; Donkey riding ; Hokey cokey. Le livret contient les paroles.

Châlons - Cote : CD 49950

Barré, Dilys / Leroux, Jean-François. **Willie Winkie**. Mini-schools, 2002. 1 disque compact + 1 livret (20 p. ; 10 cm).

Résumé : Propose 20 chansons et comptines traditionnelles anglaises et américaines. Les titres : I've got ten little fingers ; Diddle, diddle dumpling ; Where has my little dog gone ? ; Grandmas's spectacles ; Madam, will you marry me ? ; Wee Willie Winkie ; Hector Protector ; The Muffin man ; Jack-in-the-box ; Pick a bale of cotton ; Teddy bear ; Frog went a-courting ; Over in the meadow ; Dip, dip, dip ; The music man ; The bear went over the mountain ; The lion and the unicorn ; In my heart ; The long legged sailor ; The yellow rose of Texas. Le livret contient les paroles.

Châlons - Cote : CD 49951

Brouillon, Jean-Luc. **Noël du P'titou**. Fuzeau, 2003. 1 disque compact + 1 livret (11 p. ; 12 cm). Si ça vous chante.

Résumé : 4 chansons + 4 accompagnements (play-back). Interprétées par Jean Luc Brouillon et des enfants sur des orchestrations nouvelles, "J'ai d'mandé au Père Noël" de Jean Naty Boyer pour accompagner avec des petites percussions et carillons, "Rose de Noël", douce à bercer, "We wish you a merry Christmas", pour commencer à chanter anglais, "Une fleur m'a dit" de Mannick - Akepsimas.

Reims - Cote : CD 46525

Comptines et chansons de France en français et en anglais à partir de trois ans. 1 disque compact + 1 livret (non paginé) ; 12 cm.

Résumé : Cadet Roussel (Cadet Roussel). En revenant de Saint Denis (On my way back from Saint Denis). Trois jeunes tambours (Three young drummers). Ah vous dirais-je maman (Ah can I tell you Mummy). Il était une bergère (There was a shepherdess). Sur l'pont du nord (the northern bridge). Biquette (Biquette/little kid). Sur le pont d'Avignon (Avignon Bridge). Pirouette (Pirouette). Sur la route de Louviers.

Reims - Cote : CD 44737

Comptines et chansons de France en français et en anglais de 3 à 6 ans. Musidisc, 1 disque compact + 1 livret (non paginé) ; 12 cm.

Résumé : Le furet (The ferret) - Une souris verte (A green mouse) - Le roi Dagobert (King Dagobert) - Savez-vous planter les choux ? (How to plant) - En passant par la Lorraine (When walk across Lorraine) - Au clair de la lune (Under the moonlight)...

Reims - Cote : CD 35359

J'apprends l'anglais en chantant. 01. Assimil jeunesse, 2001. 1 disque compact + 1 livret (48 p. ; 12 cm).

Résumé : Chaque leçon comporte deux séquences distinctes : la chanson originale suivie de son vocabulaire, le karaoké de la chanson et des jeux audios-actifs. What time is it ? Wake up. Good morning. In the bathroom. Breakfast. It's time for school. At school. Gym. It's playtime. Television. In the bath. Where's my teddy ? Good night.

Reims - Cote : CD 7682

Rémi. **Comptines et chansons : comptines et jeux doigts**. Nathan, 2002. 1 disque compact. Comptines et jeux de doigts

Résumé : 15 comptines et chansons dont 5 en anglais : 1. Devinettes, devinettes ; 2. Cache-cache ; 3. Je vois ; 4. Y'a un trou ; 5. Que fait ma main? ; 6. Dans la cuisine ; 7. Le bon gâteau ; 8. Little green mouse (une souris verte version anglaise) ; 9. une souris verte ; 10. My little hands ; 11. Les petites mains ; 12. Clap hands ; 13. Clic clac ; 14. My hands ; 15. Clap clap clap.

Reims - Cote : CD 46940

DVD-vidéo

Lawday, Cathy / MacAndrew, Richard. **Goldilocks and the three bears**. Montesson : Oxford university press, 2004. 1 dévédé (16 min) + 1 cahier d'activités (31 p.). Fairy tales video. Résumé : Pour une initiation à l'anglais en primaire : l'histoire illustrée de "Boucle d'Or et les trois ours" accompagné d'un cahier d'activités qui inclue des pistes d'exploitation pour l'enseignant.
Reims - Cote : DVD 49290

Lawday, Cathy / MacAndrew, Richard. **Three Billy-Goats**. Oxford university press, 2004. 1 DVD-vidéo (16 min) + 1 cahier d'activités (31 p.). Fairy tales video. 5 séquences. Sous-titres en anglais en option.. Résumé : Le DVD présente une adaptation du conte traditionnel anglais d'origine norvégienne "Les trois boucs" sous forme d'un dessin animé. Les dialogues et la narration sont écrits de façon à être accessibles à des débutants et sont accompagnés de 4 chansons. Le cahier d'activités propose des pistes d'exploitation pédagogiques, le texte des chansons, des exercices illustrés à faire avec ou sans le film.
Châlons - Cote : DVD-V 49953

Livre

Ashworth, Julie / Clark, John. **WHERE'S MY BABY ?**. Nelson, 1994. 8 p.; 50 cm.. FOOTSTEPS. Résumé : Un très grand livre pour apprendre l'anglais aux enfants de maternelle.
Reims

Multisupports

Byrne, John / Waugh, Anne. **Jingle bells and Other Songs**. 18e. Oxford University Press, 1982. 1 livret [24 p.] ; 20 cm + 1 cass. audio. . ISBN 0-19-433345-0
Résumé : Recueil de chansons en anglais, pour jeunes enfants : Old MacDonald had a farm, Ten green bottles, London's burning, The animals went in two by two, The muffin man, One two three four five, Baa baa black sheep, Kumbaya, This old man, This is the way, Sammy thumb, If you're happy, Hot cross buns, I love sixpence, Hickory dickory dock, She'll be coming round the mountain, the farmer's in his den, One man went to mow, I wish you a merry christmas, Jingle Bells, Silent night.
Reims - Cote : 802

Graham, Carolyn. **Big chants : I went walking**. HarcourtBrace Jovanovitch, 1991. 1 cass.audio + 1 livret (22 p. : ill. en coul. ; 43 cm).
Résumé : Un livre de comptines très grand format illustré de dessins pour s'habituer à la prononciation de l'anglais.
Reims - Cote : C 33935 / 33936 / C 33936 / 33935

Valises

English 1 : 25 albums, 1 audio-cassette, 2 jeux, 4 revues, 3 fiches pédagogiques.

English 2 : 25 albums, 2 audio-cassettes, 2 jeux, 3 revues, 1 livre, 1 fiche pédagogique.

English 3/3 bis : 23 albums, 2 jeux, 4 revues, 1 audio-cassette, 1 fiche pédagogique.

English 4 : 25 albums, 1 audio-cassette, 5 revues, 2 jeux, 1 fiche pédagogique.

English 5 : 24 albums, 2 audio-cassettes, 2 jeux, 5 revues, 2 fiches pédagogiques.

Vidéocassette

Animated alphabet. BBC English, 1990. 1 vidéo VHS, 45 min. : coul;, SECAM, sonore + 1 livret + 1 jeu de l'oie (jaquette). Fonds vidéo Châlons, 14839. 375.13

Résumé : Pour chaque lettre de l'alphabet, présentation, sous forme de dessin animé, de différentes scènes qui retiennent l'attention de l'enfant et l'amuse. Le livre rassemble l'ensemble des mots du dessin animé. Le jeu de l'oie permet un renforcement.

Châlons - Cote : V 14839

Reims - Cote : V 34234

Multilingues dont l'anglais

Cédéroms

Delafosse, Claude. **Ca fait peur** [Cédérom]. Ubisoft, 1998. 1 cédérom + 1 poster + 1 livret (n. p. : ill. ; 15 cm) + 1 feuille inc.. L'Univers de Pomme d'Api, Vol. 3. 372.21.

Résumé : Les loups, les sorcières, les cauchemars, les ogres, le tonnerre, les monstres, les fantômes, les dragons, le noir, l'imagination... ça fait peur ! Mais en les apprivoisant par le jeu et en apprenant à les connaître, ça fait déjà moins peur... Propose des dessins animés pour expliquer ce qui fait peur, des jeux d'éveil pour expérimenter et s'amuser, un quizz pour vérifier la compréhension. Les mots peuvent être appris en anglais, en allemand et en espagnol.

Châlons - Cote : CDR 35342

Hexentanz und Firlefanzt [Cédérom]. Tivola, 1998. 1 cédérom + 1 notice. Conf. requise : PC 486 ; 8 Mo de RAM ; windows 3.1/95. ISBN 3-931372-37-5, N. normalisé 9783931372378

Résumé : Freddy von Friedrichshausen a été transformé en crapaud. Pour qu'il retrouve son aspect de beau prince, les enfants doivent faire un cadeau à 7 sorcières qu'ils doivent reconnaître dans différents lieux de la ville grâce à des indices. De multiples surprises les attendent. En anglais et en allemand.

Cote : CDR 12855

Le petit Léonard... Salut l'artiste !... (en six langues) [Cédérom]. Génération 5, 1998. 1 cédérom + 1 notice inc.. 375.7.

Résumé : Création graphique pour les enfants à partir de 4 ans : coloriage des différents décors disponibles (la ferme, la montagne, la jungle, la vallée des dinosaures...) et ajout de nombreux objets graphiques (personnages, animaux, plantes...), composition d'affichettes, de cartes de voeux, de portraits etc. On peut choisir entre 6 langues : français, anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais.

Châlons - Cote : CDR 36722

Reims - Cote : CDR 23270

Mein kleines Postamt [Cédérom]. Tivola, 1997. 1 cédérom + 1 notice. Conf. requise : PC 486 ; 8 Mo de RAM ; carte son ; windows 31./95.

Résumé : Le petit bureau de poste est tout retourné et il faut remplacer le postier : servir les clients, trier les lettres, peser les paquets et les affranchir, réparer ce qui est abîmé... Atelier pour créer du papier à lettres personnel, des cartes de club secrètes et ses propres timbres. En anglais et en allemand.

Reims - Cote : CDR 25106

Meine Geburtstags-Party [Cédérom]. Tivola, 1998. 1 cédérom + 1 notice. Conf. requise : PC 486 ; 8 Mo de RAM ; carte son ; windows 95.1.

Résumé : C'est le jour de la fête d'anniversaire, rien n'est encore prêt. Il faut cuire les gâteaux, écrire les invitations, peindre les masques... A l'enfant de tout prendre en mains grâce à l'atelier de la boum (imprimer, peindre et coller les décorations de la fête) et l'atelier des cartes d'anniversaire (machine à écrire pour réaliser et envoyer des cartes). En anglais et en allemand.

Reims - Cote : CDR 25105

Oscar taucht unter, der Ballonfahrer [Cédérom]. Tivola, 1999. 1 cédérom + 1 notice. Conf. requise : PC 486 ; 8 Mo de RAM ; carte graphique SVGA de 256 couleurs ; carte son ; windows 3.x/95/98/NT4.0.

Résumé : Apprendre à connaître les animaux des lacs, leur nourriture, leur vie... et répondre à certaines questions telles que : quand les poissons dorment-ils ? Les canards ont-ils les pieds froids en hiver ? Les grenouilles ont-elles des oreilles ? etc. 12 jeux pour apprendre en s'amusant. En allemand et en anglais.

Reims - Cote : CDR 4997

Disques compacts

Clavier, Bruno / Maucourt, Paul. **35 comptines du monde entier**. La classe, 1 disque compact + 1 livre (50 p. : ill. ; 22 cm) + 1 notice inc. (2 p.). Chants et musiques pour la classe, 14. 375.75N.

Résumé : Composé de 50 morceaux organisés en 10 séquences, les 10 mois de l'année scolaire. Dont 35 comptines du monde entier puisées dans les répertoires de tous les continents. 8 de ces comptines sont dans leur langue d'origine (anglais, allemand, espagnol, arabe...). 7 versions instrumentales pour une utilisation en play-back. Le livret reprend le texte intégral des chants, les partitions, les accords et des exploitations pédagogiques.

Châlons - Cote : CD 46835

Z'imberty et Moreau / Z'imberty et Moreau / Z'imberty et Moreau. **Chantines en famille**. Fim productions / L'autre distribution, 2005. 1 disque compact, 40 min 40 sec + 1 livret inc. [10p. : ill. ; 12 cm). . 375.75

Résumé : Compilation de 14 chansons fétiches du groupe. Evoque les relations adultes-enfants dans un style humoristique (autorité des parents, arrivée d'un petit frère). Présente des situations de la vie quotidienne (repas, coucher, sortie en voiture). Les musiques invitent à danser. Les titres : Papa... Pipi !!! ; Mon seau ma pelle et mon petit bateau ; Mange ta soupe et va au lit ; Drôle de maman ; J'élève mes parents ; Les confitures ; Shabidou Tibidou Timinou ; Je veux pas faire ma toilette ; Hey j'veux un truc ! ; Tic-tac kick-flip daffy nose-wheelie ; Moi j'veux une histoire pour de vrai ; Les yeux de Jérémie ; Sophie catastrophe ; Le rag des vacances. Dans la 2ème chanson, chaque couplet est écrit dans une langue différente (français, allemand, chinois, espagnol et anglais). Dans le livret sont regroupés les textes des chansons.

Châlons - Cote : CD 48189

Livre

Comptines à malices, maternelle. Colin, 09/1997. 95p. ; 21cm. - index..

Résumé : Cet ouvrage propose un répertoire transformé et amplement complété de comptines, pour la plupart traditionnelles. Aux nombreuses comptines de langue française s'ajoutent celles en anglais, en espagnol, en italien et en allemand.

Reims - Cote : 372.21 TAB

Liens utiles

Site de référence

MEN. Direction de la technologie. **Primlangues [en ligne]**. Sèvres Cedex : CIEP / Ministère de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, [réf. Du 30/01/2007].

Disponible sur Internet : <<http://www.primlangues.education.fr>>.

Résumé : Site d'accompagnement pour les enseignants et intervenants en langues vivantes à l'école primaire. Actualités et ressources : textes officiels, ouvrages de référence, sitographie (presse, contenus culturels, sites recommandés par des enseignants), présentation de méthodes et d'outils pédagogiques tous supports, outils pratiques (banques d'images et de sons), pratiques innovantes, dossiers thématiques, exploitation de la littérature de jeunesse, modèles de séquences, ressources en évaluation. Séquences et suggestions pédagogiques : documents authentiques ou didactisés, lexique, structures, contenus culturels, phonologie, albums, progressions, conseils pour les activités, consignes pour la classe. Espace d'échanges. Accès à des outils d'auto-formation. Conseils et contacts pour mettre en place de la correspondance scolaire ou faire des échanges internationaux.

Textes officiels

Accompagnements des priorités ministérielles 2006-2007 : des ressources pour leur mise en oeuvre [en ligne]. Dijon Cedex : CRDP de Bourgogne, 2006, Date de mise à jour 2006 [réf. du 17/11/2006]. [environ 20 p.]. . Disponible sur Internet : <http://crdp.ac-dijon.fr/rubrique.php3?id_rubrique=194>.

Résumé : Dossier réalisé à partir de la circulaire de rentrée 2006 du MEN et destiné aux enseignants, aux personnels d'éducation, d'orientation, de direction et d'inspection. Ensemble de ressources, d'activités et d'outils utilisables en classe et pistes pour approfondir la réflexion sur les priorités éducatives. Points abordés : éducation artistique et culturelle, éducation à la santé, éducation à la sécurité routière, **langues vivantes**, maîtrise de la lecture, Tice, orientation, éducation prioritaire, scolarisation des enfants handicapés, PPRE, rénovation de la voie technologique, note de vie scolaire, prévention et lutte contre la violence, examens (changements pour la session 2007 et programmes pour 2007).

BO 2002 Hors série n°1 14 février

Premier contact avec une langue étrangère ou régionale

<http://www.education.gouv.fr/bo/2002/hs1/default.htm>

Le plan de rénovation des langues

<http://eduscol.education.fr/D0067/prl.htm>

Documents et outils pédagogiques

Educasources [en ligne]. Ministère de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche / Scérén-CNDP, 2006, [réf. du 21/11/2006].

Disponible sur Internet : <<http://educasources.education.fr>>.

Résumé : Base de ressources numériques sélectionnées et décrites par les équipes du CNDP et des CRDP. Utilisables par les professeurs du primaire et du secondaire. Présente des ressources en ligne produites par le réseau Scérén mais aussi des ressources en ligne produites en dehors : sites académiques, sites institutionnels français et étrangers, sites d'associations ayant reçu un agrément ministériel ou étant reconnues d'intérêt public. Permet une recherche simple par mots clef ou une recherche avancée avec la sélection des degré, niveau et discipline. Propose des sélections thématiques.

Enseignement des langues vivantes : anglais [en ligne]. [réf. Du 21/11/2006]

Des comptines, des poésies sur les animaux, les nombres..., classroom english, littérature de jeunesse, logiciels et jeux éducatifs en anglais.

Disponible sur Internet :

http://crdp.ac-clermont.fr/crdp/Ressources/DossierPeda/espace_langues/Index.htm

Anglais@Nice [en ligne]. [réf. Du 21/11/2006]

Des petites chansons, des jeux...en anglais, en allemand...

<http://www.ac-nice.fr/anglais/>

Ces listes ne sont pas exhaustives :

Effectuez vos propres sélections dans les fonds des médiathèques de Châlons, de Reims

<http://www.crdp-reims.fr/cddp51/ressources/ressources.htm>

Rubrique : Médiathèques,

Sélectionner le fonds de la médiathèque dans lequel vous voulez effectuer votre recherche (Châlons, Reims)

ou

Rechercher simultanément à Châlons et Reims en sélectionnant « Fonds des 7 centres du réseau » et en cochant Châlons et Reims

Choisir l'onglet « Expert » et y recopier cette équation :

Descripteurs = ~anglais : langue~ et (~maternelle- ~ ou ~école- ~)